



外国人のための防災館ツアー 2023

Có phiên dịch tiếng Việt
ベトナム語の通訳あり。

Miễn phí
 無料

Tour tham quan Trung tâm phòng chống
thiên tai dành cho người nước ngoài 2023

Have fun at the BOSAIKAN!

Chúng ta hãy cùng học kiến thức về phòng chống thiên tai

～防災知識を学ぼう～



Trải nghiệm phòng chống
thiên tai với công
nghệ thực tế ảo VR
VR 防災体験



Trải nghiệm động đất
地震体験

Lịch trình
日程

Ngày 16 tháng 7 (chủ nhật) 7月16日(日)

① Phiên buổi sáng: 10:10-12:15
(Bắt đầu tiếp tân từ 9:50)

午前の部 10時10分～12時15分 (受付開始9時50分～)

② Phiên buổi chiều: 14:00-16:05
(Bắt đầu tiếp tân từ 13:40)

午後の部 14時00分～16時05分 (受付開始13時40分～)

Địa điểm
会場

Trung tâm phòng chống thiên tai Honjo

本所防災館 (東京都墨田区横川4-6-6)



Trải nghiệm khói
煙体験



Trải nghiệm cứu hỏa
消火体験



Bản đồ《地図》



Hạn đăng ký đến ngày
09/07 (chủ nhật)

申込は7月9日(日)まで

Trường hợp quá nhiều người đăng ký sẽ bốc thăm
応募者数多数の場合は抽選



Trải nghiệm ngập
lụt đô thị
都市型水害体験

● Đối tượng
対象者

Người nước ngoài sinh sống, làm việc, học tập tại Tokyo 都内在住・在勤・在学の外国人
Có thể đăng kí người đại diện và tối đa 2 người đi cùng 代表者+同伴者2名まで申込可能
Những người từ 9 tuổi trở lên có thể tham gia (người chưa đủ 16 tuổi cần phải có người giám hộ đi cùng)
9歳以上から参加可能 (16歳未満は必ず保護者同伴)

● Số người quy định
定員

Mỗi phiên 15 người 各回15名

● Địa chỉ liên hệ
お問合わせ先

Văn phòng thực hiện Tour tham quan Trung tâm phòng chống thiên tai dành cho người nước ngoài
外国人のための防災館ツアー事務局

Địa chỉ mail メールアドレス: bousaikantour@e.try-sky.com

Điện thoại: 電話: 03-6459-3408 (ngày thường: 9 giờ - 17 giờ 平日: 9時～17時)

《Đơn vị tổ chức》 Cục Văn hóa, Thể thao và Đời sống Tokyo 《主催》 東京都生活文化スポーツ局